

Countryside Code

Please follow the Countryside Code and always remember to:

Respect other people

- Consider the local community and other people enjoying the outdoors
- Give wild animals, livestock and horses plenty of space, especially when they are with their young
- Leave gates and property as you find them
- Keep to marked paths and trails
- Please don't use cycles

Protect the natural environment

- Leave no trace of your visit and take your litter home
- No BBQ
- Keep dogs on a lead at all times and tidy up after them
- Never pick or uproot plants

Enjoy the outdoors

- Plan ahead and be prepared
- Follow advice and local signs

Y Côt Cefn Gwlad

Dilynwch y Côt Cefn gwlad os gwelwch yn dda a cofiwch y canlynol:

Parchwch bobl eraill

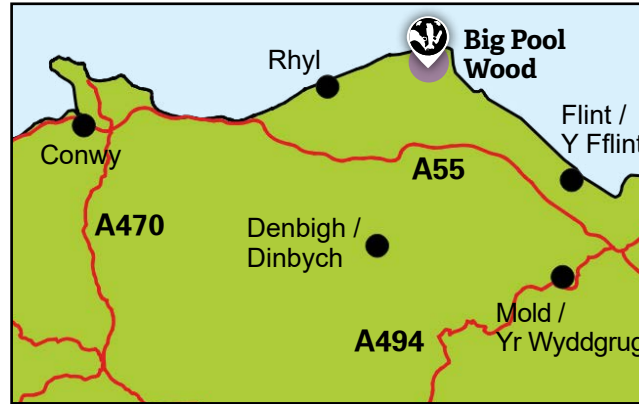
- Ystyriwch y gymuned leol a'r bobl eraill sy'n mwynhau'r awyr agored
- Gadewch ddigon o le rhyngoch a'r anifeiliaid gwyllt, y da byw a cheffylau, yn enwedig pan maent hefo 'u ifanc
- Gadewch bob giât ac eiddo fel rydych yn eu canfod nhw
- Cadwch at y llwybrau a thraciau sydd wedi eu dynodi
- Peidiwch a defnyddio beic os gwelwch yn dda

Gwarchodwch yr amgylchedd naturiol

- Peidiwch â gadael unrhyw olion o'ch ymweliad ac ewch â'ch sbwriel adref hefo chi
- Dim BBQ
- Cadwch gŵn ar dennyn ar hyd yr adeg a chofiwch glirio ar eu holau
- Peidiwch byth â chasglu na diwreiddio planhigion Mwynhewch yr awyr agored
- Cynlluniwch o flaen llaw a byddwch yn wylidwrs
- Dilynwch gyngor ac arwyddion lleol



Location / Lleoliad



Big Pool Wood lies some 2.5 miles E of Prestatyn. From the A548, follow brown signs to Bridlewood Riding School – the turn-off is opposite the Bells of St Mary's pub. Find a safe parking spot on the roadside near to the riding school (SJ 102 838) or take the first L to use the car park. **OS Explorer Map 265**

Mae Gwarchodfa Natur Big Pool Wood ryw 2.5 milltir i'r dwyrain o Brestatyn. O'r A548, dilynwch yr arwyddion brown am Ysgol Farchogaeth Bridlewood – mae'r drofa gyferbyn â thafarn Bells of St Mary. Chwiliwch am le diogel i barcio ar ochr y ffordd ger yr ysgol farchogaeth (SJ 102 838) neu gymryd y tro cyntaf ar y chwith i ddefnyddio'r maes parcio. **Map Explorer OS 265**



Ymddiriedolaeth Natur
Gogledd Cymru
North Wales
Wildlife Trust

northwaleswildlifetrust.org.uk



North Wales Wildlife Trust

Llys Garth, Garth Road, Bangor, Gwynedd, LL57 2RT

01248 351 541

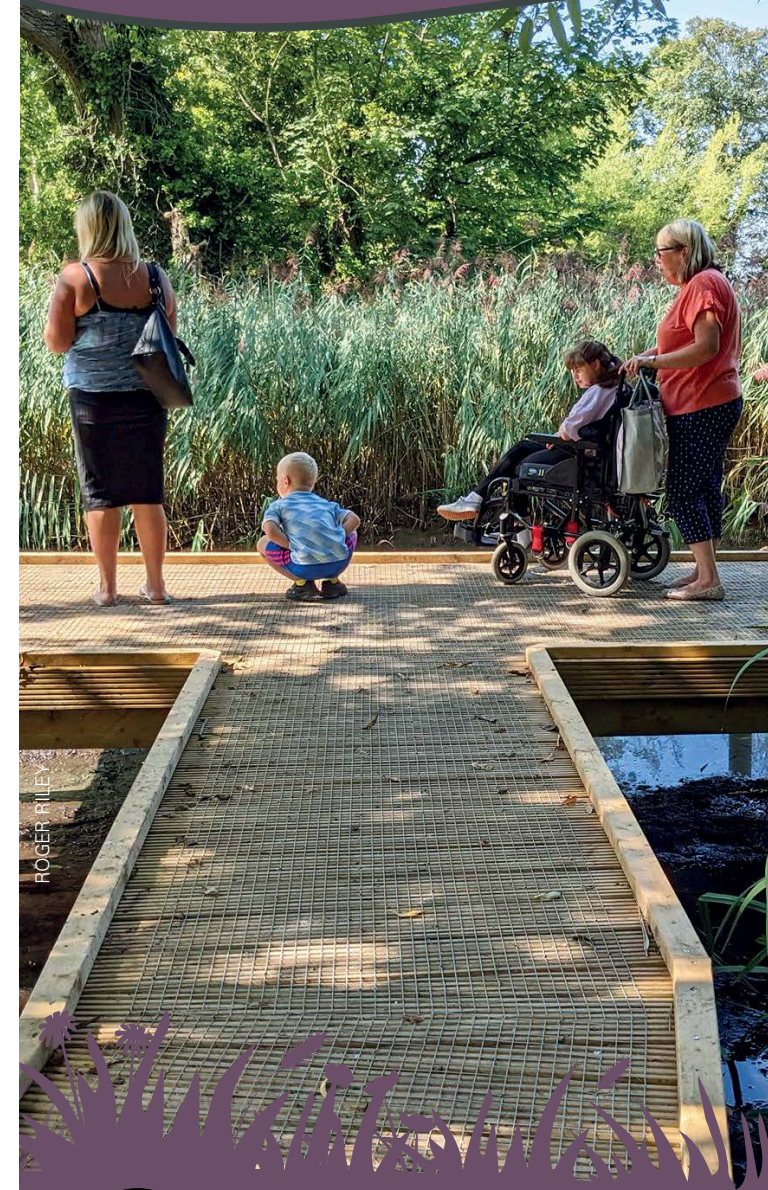
info@northwaleswildlifetrust.org.uk

Registered Charity Number: 230772 / Company Number 773995

GWARCHODFA NATUR

Big Pool Wood

NATURE RESERVE



ROGER PILEX

Stay in touch!

Visit our website for the latest updates and sign up today for your free e-newsletter

Cadwch mewn cysylltiad!

Ewch i'n gwefan ni am y newyddion diweddaraf a chofrestrwch i dderbyn ein e-gylchlythyr am ddim

www.northwaleswildlifetrust.org.uk



Ymddiriedolaeth Natur
Gogledd Cymru
North Wales
Wildlife Trust

Managing for wildlife

Management at Big Pool Wood focuses on keeping all the different aspects of the site in balance – including maintaining appropriate water levels. Trees are prevented from encroaching into the reeds, which are in turn thinned to maintain areas of open water. The Wildlife Trust are studying the hydrology of the site to explore ways to manage the water levels, benefitting the alder woodland and reed bed in the long term.



MARH HUGHES

Rheoli Bywyd Gwylt

Mae'r rheolaeth ar Big Pool Wood yn canolbwyntio ar gadw cydbwysedd rhwng yr holl agweddau gwahanol ar y safle - gan gynnwys cynnal lefelau dŵr priodol. Mae coed yn cael eu hatal rhag ymledu i'r cyrs, sydd, yn eu tro, yn cael eu teneuo i gynnal sianelau o ddŵr agored. Mae'r Ymddiriedolaeth Natur yn astudio hydroleg y safle i ganfod ffyrdd o godi lefelau'r dŵr daear, i fod o fudd i'r coetir gwerni a'r corslwyn yn y tymor hir.

In partnership with / Mewn partneriaeth â:



Burbo Bank Extension
Community Fund

SPRING

Moschatel
Chiffchaff
Bluebells >

GWANWYN

Mwsglys
Siff-siaff
Clychau'r Gog >



JOSH RAPER

SUMMER

Giant bellflower
Southern hawkler >
Reed warbler

HAF

Clychlys mawr
Gwas neidr y de >
Telor y cyrs



ROSS HODDINIOTT

AUTUMN

Grey wagtail >
Water rail
Waterfowl

HYDREF

Siglen lwyd >
Rhegen ddŵr
Adar dŵr



PHILIP PRECEY

WINTER

Goldcrest
Siskin
Kingfisher >

GAEAF

Dryw eurben
Pila gwyrdd
Glas y dorlan >



JON HAWKINS

We need your support!

This nature reserve is one of more than 30 owned or managed by North Wales Wildlife Trust. By working with other landowners, managers and communities we aim to restore, recreate and reconnect fragmented natural habitats to achieve a landscape where wildlife can flourish and people can lead happier and healthier lives.

We are an independent, local charity, reliant on the support of our members and other donations. **Please help us if you can.**

- ✓ **Become a member** for just a few pounds a month
- ✓ **Volunteer** – whether here or at one of our other nature reserves
- ✓ **Leave a Legacy** – every gift in every Will, however large or small, makes a difference to your local wildlife



Da ni angen eich cefnogaeth!

Un o mwy na 30 Gwarchodfa Natur sydd yn berchen i, neu sydd yn cael eu rheoli gan Ymddiriedolaeth Natur Gogledd Cymru. Trwy weithio gyda thirfeddianwyr, rheolwyr a

chymunedau rydym yn anelu i adfer, ail greu ac ailgysylltu cynefinoedd rhanedig er mwyn cyflawni tirwedd ble all fywyd gwylt ffynnu a ble all pobl fyw bywydau fwy iachus a hapus.

Rydyn ni'n elusen annibynnol, leol sy'n dibynnu ar gefnogaeth ein haelodau a rhoddion eraill. **Plis helpwch ni os yw hynny'n bosib.**


- ✓ **Dod yn aelod** am ddim ond ychydig bunnoedd bob mis
- ✓ **Gwirfoddolwr** – yma neu yn un o'n gwarchodfeydd natur eraill
- ✓ **Gadewch Waddol** – fe fydd pob rhodd ym mhob Ewyllys, boed yn fach neu'n fawr, yn gwneud gwahaniaeth i'ch bywyd gwylt lleol


www.northwaleswildlifetrust.org.uk


Key / Canllaw


E Entrance / Mynediad


P Parking / Parcio


 Deciduous trees / Coed colddail

 Reserve boundary / Terfyn y warchodfa

 Permissive path / Llwybr canitaol

 Bird hide / Guddfannau adar

 Railway track / Trac rheilffordd

 Minor road / Ffordd fechan

 Open water / Dŵr agored

Grassland / Glaswelltir

Built / Adeiladwyd

Deciduous woodland / Coetir colddail

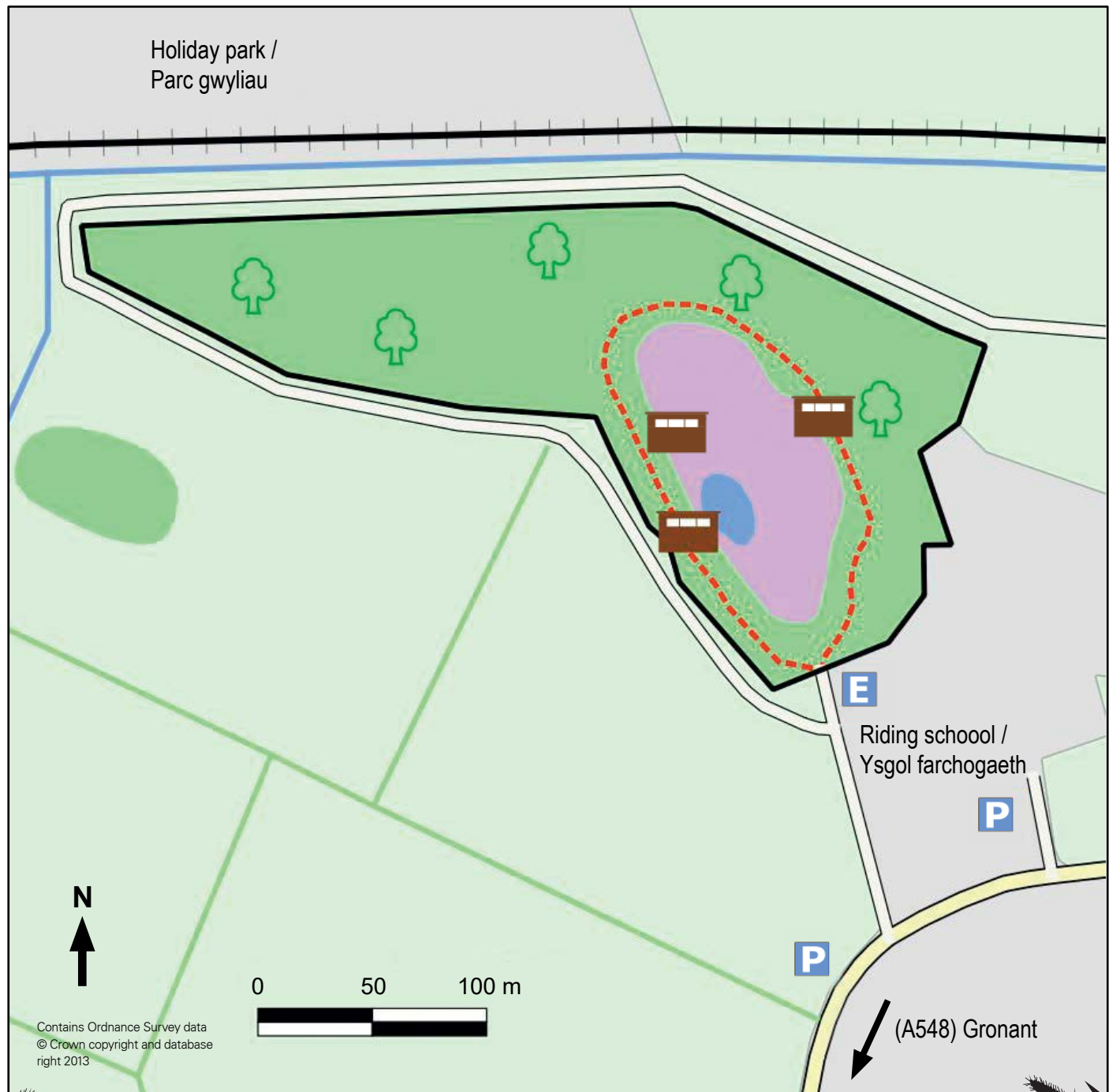
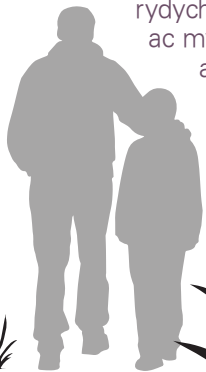
Wetland / Tir gwlyb

Access and safety

Please stay on the boardwalks and pathways, which provide a circular, easy-access route around the reserve. The water is deep – please take care whenever you're close to it, and don't attempt to enter under any circumstances.

Mynediad a diogelwch

Arhoswch ar y llwybrau coed ar llwybrau troed os gwelwch yn dda, rhain yn darparu cylchdaith, mynediad hawdd o gwmpas y warchodfa. Dwfn iawn yw'r dŵr – cymrwch ofal pa bryd bynnag rydych yn agos ato, a pheidwch byth ac mynd i mewn iddo dan unrhyw amgylchiadau.



Contains Ordnance Survey data
© Crown copyright and database
right 2013



GWARCHODFA NATUR

Big Pool Wood

NATURE RESERVE

Birds, boardwalks and bellflowers

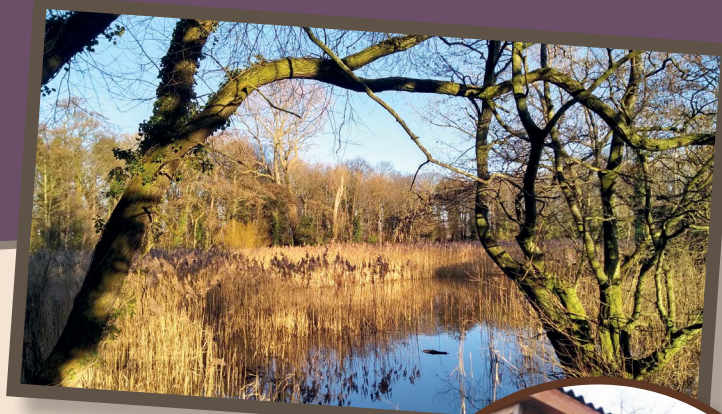
A wonderful reedbed and woodland site filled with wildflowers, birdsong and facilities that allow you to get closer to wildlife.

Big Pool Wood's bird hides, boardwalks and surfaced paths – often built entirely by volunteers – allow you to get particularly close to wildlife at this lovely reedbed and woodland nature reserve. The ride edges of the woodland turn a vivid blue in spring as the bluebells bloom, whilst the reeds echo with the sounds of reed warblers who arrive in spring from Africa to nest among them. In summer, the locally rare giant bellflower makes its home here amongst more typical woodland wildflowers, whilst mallard, moorhen and other waterfowl glide in and out of view behind the reeds as the sun shines down.

Adar, llwybrau pren a chlychlys

Corslwyn ryfeddol a choetir yn llawn blodau gwyllt, cân adar a chyfleusterau sy'n rhoi cyfle i chi fynd yn nes at natur.

Mae llwybr pren, y llwybrau caled a chuddfannau adar Big Pool Wood – yn aml wedi eu hadeiladu gan wirfoddolwyr - yn galluogi i chi fod yn agos iawn at y bywyd gwyllt yn y warchodfa natur hyfryd yma o gorslwyn a choetir. Mae ymylon llennyrch y coetir yn troi'n las llachar yn y gwanwyn wrth i glychau'r gog flodeuo ac mae'r cyrs yn adleisio gyda synau teloriaid y cyrs, sy'n cyrraedd yn y gwanwyn o Affrica i nythu yn eu canol. Yn yr haf, mae'r clychlys mawr sy'n brin yn lleol yn gwneud eu cartref yma yng nghanol blodau gwyllt mwy nodweddiadol y coetir tra fod hwyaid gwyllt, ieir dŵr a rhydwy eraill i'w gweld yma ac acw y tu ôl i'r cyrs wrth i'r haul dywynnu arnynt.



Spending time in the **bird hides** during winter can be very rewarding, as lots of waterfowl and visit on their way to and from the huge estuary sites on the adjacent coast.

Gall dreulio amser yn y **guddfannau adar** yn ystod y gaeaf roi llawer o foddhad, gan fod llawer o adar dŵr a rhydwy'r'n galw heibio ar eu ffordd i ac o'r safleoedd enfawr yr aber ar yr arfordir gerllaw.



Between February and April, the alder trees are awash with **catkins**. Each tree sports male and female flowers – male catkins are 2-6cm long, yellow and pendulous, whilst the females are oval and green.



MARK HUGHES

Rhwng Chwefror ac Ebrill, mae'r coed gwern yn drwmlwythog o **gynffonnau ŵyn bach**. Bydd gan bob coeden flodau gwryw a benyw – mae'r cynffonnau gwryw rhyw 2-6cm o hyd ac yn felyn a chrog ond mae'r cynffonnau benywaidd yn hirgrwn a gwyrdd.

During summer, look out for the **giant bellflower**. This tall, hairy plant displays five-petalled, bell-shaped flowers which can be blue, purple or white, dramatically balancing at the ends of long stems.



MARK HUGHES

Yn yr haf, cadwch lygad allan am y **clychlys mawr**. Mae'r planhigyn tal a blewog yma yn ymddangos â blodau pum petal, siâp cloch, a all fod yn las, porffor neu'n wyn ac maent fel pe baent yn cadw eu cydbwysedd ar flaen eu coesyntau hir.



MARGARET HOLMAN

You might hear a strange squealing sound coming from the reed beds!

This is the call of the shy **water rail**, skulking through the dense vegetation looking for snails, insects and plant matter.

Efallai y clywch chi sŵn gwichian diarth yn dod o'r corslwyni! Cri **rhegen ddŵr** yw hon, yn llechu yn y llystyfiant trwchus yn chwilio am falwod bach, pryfed a phlanhigion.

Did you know? Big Pool Wood is a small part of the Dee Estuary Special Protection Area – a region that supports over 120,000 waterfowl and waders in winter.

Oeddech chi'n gwybod? Mae Big Pool Wood yn rhan fechan o Ardal Gwarchodaeth Arbennig Aber Afon Dyfrdwy – rhanbarth sy'n gartref i fwy na 120,000 o adar dŵr a rhydwy'r yn ystod y gaeaf.